

1. Samuel 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und die Philister^{H6430} hatten die Lade^{H727} Gottes^{H430} genommen^{H3947} und brachten^{H935} sie von^{H4480} Eben-Eser^{H72} nach Asdod^{H795}. 2 Und die Philister^{H6430} nahmen^{H3947} die Lade^{H727} Gottes^{H430} und brachten^{H935} sie in^{H935} das Haus^{H1004} Dagon^{H17121} und stellten^{H3322} sie neben^{H681} Dagon^{H1712}. 3 Und als die Asdoditer^{H796} am^{H4480} anderen Tag^{H4283} früh^{H7925} aufstanden^{H7925}, siehe^{H2009}, da lag^{H5307} Dagon^{H1712} auf seinem Angesicht^{H6440} auf der Erde^{H776} vor^{H6440} der Lade^{H727} des HERRN^{H3068}, und sie nahmen^{H3947} Dagon^{H1712} und stellten^{H7725} ihn wieder^{H7725} an seinen Ort^{H4725}. [?]^{H4283} 4 Und als sie am^{H4480} anderen Tag^{H4283} frühmorgens^{H1242} aufstanden^{H7925}, siehe^{H2009}, da lag^{H5307} Dagon^{H1712} auf seinem Angesicht^{H6440} auf der Erde^{H776} vor^{H6440} der Lade^{H727} des HERRN^{H3068}, und zwar lagen das Haupt^{H7218} Dagon^{H1712} und seine beiden^{H8147} Hände^{H3709} abgehauen^{H3772} auf^{H413} der Schwelle^{H4670}, nur^{H7535} der Fischrumpf^{H1712} war an^{H5921} ihm übriggeblieben^{H7604}. [?]^{H4283} [?]^{H7604} 5 Darum^{H5921} H3651 treten^{H1869} die Priester^{H3548} Dagon^{H1712} und alle^{H3605}, die in^{H935} das Haus^{H1004} Dagon^{H1712} gehen^{H935}, nicht^{H3808} auf^{H5921} die Schwelle^{H4670} Dagon^{H1712} in Asdod^{H795} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}.

6 Und die Hand^{H3027} des HERRN^{H3068} lag schwer^{H3513} auf^{H413} den Asdoditern^{H796}, und er verwüstete^{H8074} sie; und er schlug^{H5221} sie mit Beulen^{H6076}, Asdod^{H795} und sein Gebiet^{H1366}. 7 Und als die Leute^{H582} von Asdod^{H795} sahen^{H7200}, dass^{H3588} dem so^{H3651} war, sprachen^{H559} sie: Die Lade^{H727} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} soll nicht^{H3808} bei^{H5973} uns bleiben^{H3427}; denn^{H3588} seine Hand^{H3027} ist hart^{H7185} über^{H5921} uns und über^{H5921} Dagon^{H1712}, unserem Gott^{H430}. 8 Und sie sandten^{H7971} hin und versammelten^{H622} alle^{H3605} Fürsten^{H5633} der Philister^{H6430} zu^{H413} sich und sprachen^{H559}: Was^{H4100} sollen wir mit der Lade^{H727} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} tun^{H6213}? Und sie sprachen^{H559}: Man schaffe^{H5437} die Lade^{H727} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} nach Gat^{H1661}. Und sie schafften^{H5437} die Lade^{H727} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} hin^{H5437}. 9 Und es geschah^{H1961}, nachdem^{H310} sie sie hingeschafft^{H5437} hatten, da kam^{H1961} die Hand^{H3027} des HERRN^{H3068} über die Stadt^{H5892}, und es entstand eine sehr^{H3966} große^{H1419} Bestürzung^{H4103}, und er schlug^{H5221} die Leute^{H376} der Stadt^{H5892}, vom^{H4480} Kleinen^{H6996} bis^{H5704} zum Großen^{H1419}, dass Beulen^{H6076} an ihnen^{H1992} ausbrachen^{H8368}. 10 Da sandten^{H7971} sie die Lade^{H727} Gottes^{H430} nach Ekron^{H6138}. Und es geschah^{H1961}, als die Lade^{H727} Gottes^{H430} nach Ekron^{H6138} kam^{H935}, da schrien^{H2199} die Ekroniter^{H6139} und sprachen^{H559}: Sie haben die Lade^{H727} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} zu^{H413} mir hergeschafft^{H5437}, um mich und mein Volk^{H5971} zu töten^{H4191}! 11 Und sie sandten^{H7971} hin und versammelten^{H622} alle^{H3605} Fürsten^{H5633} der Philister^{H6430} und sprachen^{H559}: Sendet^{H7971} die Lade^{H727} des Gottes^{H430} Israels^{H3478} fort^{H7971}, dass sie an ihren Ort^{H4725} zurückkehre^{H7725} und mich und mein Volk^{H5971} nicht^{H3808} töte^{H4191}. Denn^{H3588} es war^{H1961} eine tödliche^{H4194} Bestürzung^{H4103} in der ganzen^{H3605} Stadt^{H5892}, die Hand^{H3027} Gottes^{H430} war sehr^{H3966} schwer^{H3513} dort^{H8033}. 12 Und die Leute^{H376}, die nicht^{H3808} starben^{H4191}, wurden mit Beulen^{H6076} geschlagen^{H5221}; und das Geschrei^{H7775} der Stadt^{H5892} stieg^{H5927} zum Himmel^{H8064} empor^{H5927}.

Fußnoten

1. H. Dach = Fisch; eine Fischgottheit mit dem Kopf und den Händen eines Menschen und dem Rumpf eines Fisches